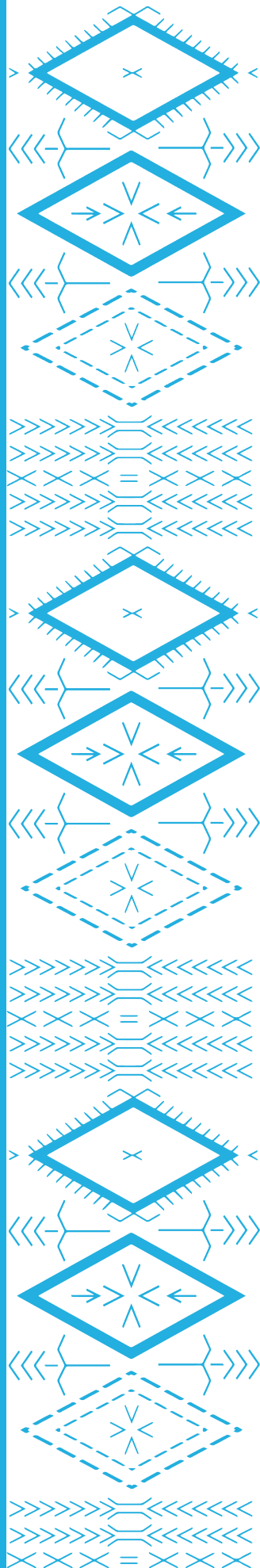




TE MANO AO TE BOORAOI IBUKIIA AOMATA NI KABANE N TAAI AIKA A NA ROKO

TOTOKOAN MMWAKURI
N IOAAWAA NAKOIA AINE MA
ATAEINAINA IAON TARAWA
TEINAINANO, KIRIBATI



TOTOKOAN MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA IAON TARAWA TEINAINANO, KIRIBATI

Te rongorongo ae e kimototo aio e boboto iaon rinanoan mwiin ana moan kamatebwai te Bootaki ni Mmwakuri ibukiia Aine, Roronrikirake, Takaakaro ao Kamweraoi (MWYSSA) rinanon te karikirake ae Boutokaan te Rau n te Kaawa. Te kamatebwai aio e kairaki mmwakuriana iroun te Equality Institute ni ikarekebai ma te MWYSSA, Aobiti ibukin Tauan Mwiin Waare ao Aia Tienta Aine (KWCS). E baarongaaki karaaoan te mmwakuri iroun UN Women Fiji Multi-Country Office rinanon te Pacific Partnership ibukin katokan te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine, ao ni mwanenaki angiina iroun te European Union n ikotaki ma buoka aika a onoti mai irouia tautaeka n Aotiteria ma Nutiran ao te UN Women.

TE KARIKIRAKE AE 'BOUTOKAAN TE RAU N TE KAAWA' KE TE SPV

Te karikirake ae Boutokaan te Rau n te Kaawa ke te SPV bon te waaki ni mmwakuri rinanon kaawa are e kabonganaa te SASA!,¹ ibukin totokoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine ao ni karikirakea te rau ma te marurung nakoia utuu, mweenga ao kaawa, ao n tia ni bitaki ma ni kaeinetaki ma katein ao aron Kiribati. E karaoaki te mmwakuri ma te koraki ae tao 56,400 mwaitiia are iai ibuakona aine, mmwaane, roronrikirake, kaaini kaawa ma aia taan kairiiri, taan kairiiri n aaro inanon kaawa aika 18 i aon Tarawa Teinainano, Kiribati.

RINANOAN MWIIN ANA MOAN KAMATEBWAI SPV

N te ririki 2019, ao e karaoaki rinanoan mwiin te moan kamatebwai n te karikirake ae Boutokaan te Rau n te Kaawa are e karaoaki iai te kakaee iaoia 629 aine ao 556 mmwaane ake a karina n reke bwa kaain te kakaee n rooro aika 15 nakon 49 iaon Tarawa Teinainano. Kukune man te kamatebwai aio a kabonganaaki ngkai ibukin kairan ma katamaroan ana waaki ni kabane te karikirake ae Boutokaan te Rau n te Kaawa.

¹ SASA! bon te kawai n totokoi mmwakuri n ioaawaa are e moan karioaki man Raising Voices ao ni mmwakuriaki iroun te Centre for Domestic Violence Prevention i Kampala, Uganda. E kabonganaaki ngkai SASA! irouia rabwata ni botaki aika 20 mwaitiia n aaba aika 60 n te aonnaba ni kabutaa. Ibukin reitan riki rongorongon te kawai aio, taiaoka noora <http://raisingvoices.org/sasa/>

TERA AE TI ATAIA IBUKIN RONGORONGON MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA IAON TARAWA TEINAINANO?

2 MAI IBUAKOIA 5 AINE

a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/raao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaia

TEUANA TE RIRIKI N NAKO



3 MAI IBUAKOIA 5

mmwaane a tia ni kaakaraoi mmwakuri n ioaawaa nakoia buuia/raoia ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaia

TEUANA TE RIRIKI N NAKO



Te Moan Kamatebwai iaon Boutokaan te Rau n te Kaawa 2019, **teuana te ririki n nako**, e kunea bwa 38 te katebubua mwaitiia aine iaon Tarawa Teinainano ake a tia n rinanon mmwakuri n ioaawaa aika iai mwiia ke akea ma a namakinaki ao/ke mmwakuri n tangako aika a karaoaki irouia buu/raao ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaia, ao 57 te katebubua mwaitiia mmwaane ake a tia ni karaoa te aekaki ni mmwakuri n ioaawaa aio nakon te buu ke te rao ae te aine.

TERAA KARINANIN MMWAKURI N IOAAWAA IMARENAIA AINE MA MMWAANE AKE A BON RANGI NI KINAIA AO A MAEKA KE N AKI MAEKA N IKOTAKI?

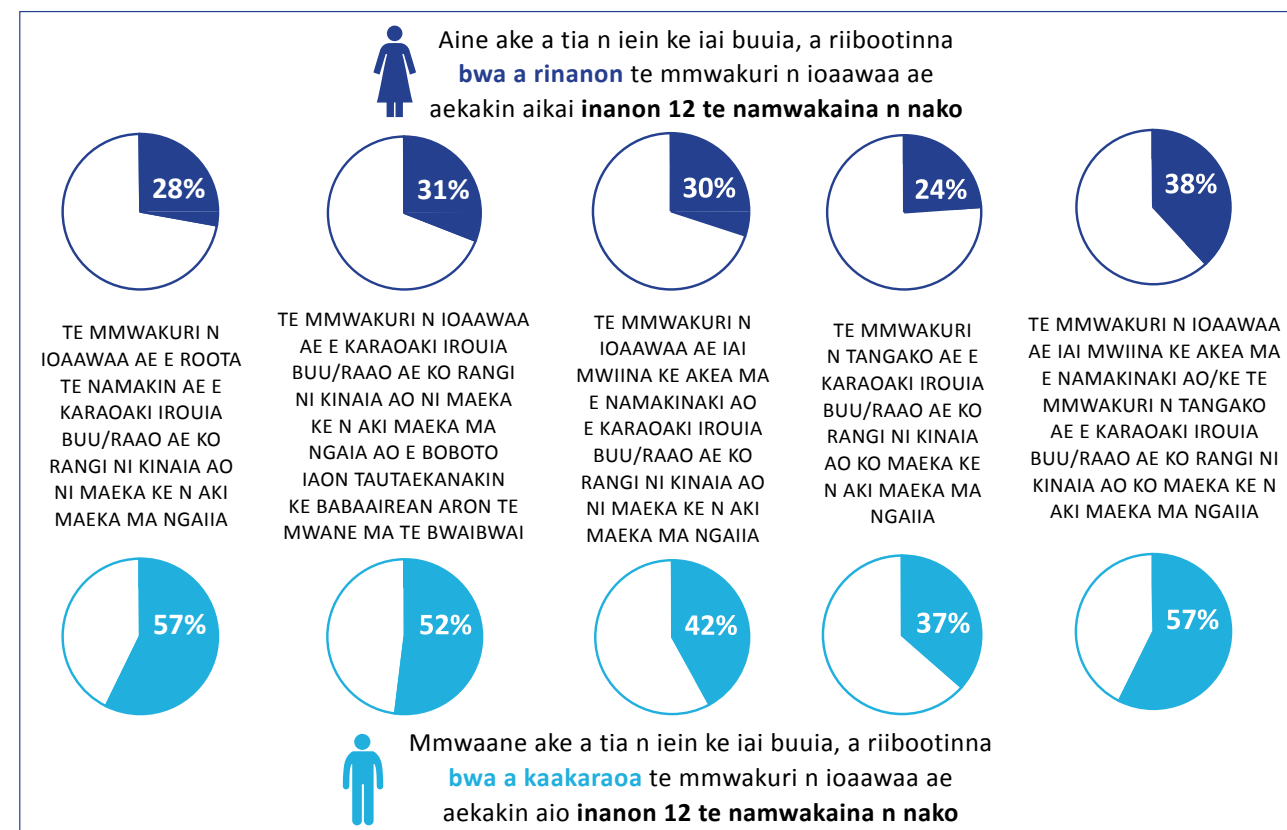
Mmwakuri n ioaawaa imarenaia aine ma mmwaane ake a bon rangi ni kinaia ao a maeka ke n aki maeka n ikotaki bon anua ke aroaroa aika a urubwai inanon te irekereke – imarenan te mmwaane ma buuna, ke raona te aine ke aomata aika uoman aika a rangi ni kinaia – bwa mmwakuri n ioaawaa n aron ae iai mwiina ke akea ma e namakinaki, tangako, e roota te iango ma te namakin, tautaekanakin aron te mwane ma te bwaibwai ao bakataeana. E kinaaki naba anua n taumatoa ao ni kabongana te korakora iaon raom/buum ae ko bon rangi ni kinaa ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaia bwa te mmwakuri n ioaawaa naba.

Iai 4 rinanin mmwakuri n ioaawaa imarenaia aine ma mmwaane ake a bon rangi ni kinaia ao a maeka ke n aki maeka n ikotaki:

- 1 TE MMWAKURI N IOAWAA AE IAI MWIINA KE AKEA MA E NAMAKINAKI** – Mmwakuri n ai aron: karetaba, koonroroa, kabueekaki, butibooreaki, uaakinaki ao tiribooaki, ao te batiboaki iroun te rao ke te buu ma te timoi, ma bwaai ni kaikoaki ma bwaai riki tabeua. E kona naba n irekereke ma kakamaakaia raao/buu.
- 2 TE MMWAKURI N TANGAKO** – Mmwakuri n ai aron: baibuakaan te aine ao tauan te rao/ buu ma te matoa ke kakamaakana bwa e na wenentaanga ngkana e aki kariaia. E kona naba n rekereke ma taumatoan te buu/rao bwa e na karaoa te mmwakuri n tangako n ai aron matakuaakinan tamnein te bwaitingako ke karaoan te mmwakuri n tangako ao tiaki te wenentaanga – ngkana e rawa.

3 MMWAKURI N IOAAWAA AIKA A ROOTA TE IANGO MA TE NAMAKIN – Mmwakuri n ai aron: kamaamaaeaia ke kamwiinibaaeia raao/buu i mataia aomata, karaoan te mmwakuri ni kakamaaku, kamangori ao kaakeakin bonganam. Te katootoo: e takaarua te mmwaane nakon buuna: “Ko bureti ao akea uaam!”ao a bane n ongoraa bwainikiriinan te aine kain rarikiia; ke te mmwaane e bwainingarea buuna ao ni kabwainrangnga i mataia raoraona.

4 MMWAKURI N IOAAWAA N IREKEREKE MA TE MWANE/BWAI – Mmwakuri n ai aron: aki kariaiakan raao/buu bwa a na karekemwane (karekei aia mmwakuri, nako ni mmwakuri ke n iiri buakon waaki ni karekemwane) ke aki kariaiakan te buu/rao bwa e na kauka ana boki ni mwane n te bangke. E kona naba n irekerekere ma tauan te mwane iroun te mmwaane n oin nanona bwa e na aki bane ibukin bwaai aika a kainanoaki n te mweenga ma e boni kabanea iaon bwaai riki tabeua (n ai aron te manging ke te moko) ao aki kariaiakaia raao/buu bwa a na anga te mwane nakoia aia karo ke aia koraki ke ibukin aia rekenibai nakon aia bootaki n utuu.



Man ana moan kamatebwai SPV n 2019 ao e kuneaki man aia riibooti mmwaane iaon mmwakuri n ioaawaa ake a kaakaraoa nakoia buuia ke raoia ake a bon rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia, bwa e raka riki nakon aia riibooti aine iaon mmwakuri n ioaawaa ake a tia n rinanona mai irouia buuia ke raoia ake a bon rangi n kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia. Aio bon tein naba mwiin kamatebwai tabeua ake a tia ni karaoaki n te aonnaaba iaon mmwakuri n ioaawaa mai irouia buu/raao ake a rangi ni kinaia ao a maeka ke n aki maeka ma ngaiia ao aio e aki tii riki iaon Kiribati. E ngae ngke te mmwakuri n ioaawaa aio e bure iaan ana tua Kiribati ae Te Rau n Te Mweenga (*Family Peace Act 2014*), ma e taraaki bwa te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine irouia mmwaane bon te bwai ae e taneiai te aba iai ao a aki konaa ni karekeaki kaia iai.

N te tai are a riki iai mmwakuri n ioaawaa, ao e ngae ngke tiaki aia bure aine, ma a mwaiti aine ake a namakina te maamaa bwa e na ataaki ae iai te mmwakuri n ioaawaa ae a rinanona mai irouia buuia ke raoia ake a rangi ni kinaia ao ni maeka ke n aki maeka ma ngaiia ao e teimatoa aio ni kamemeereia aine bwa a na tuanga temanna taekan bwaai ake a rinanona ao ni kan kakaai buokaia man taabo n ibuobuoki. Aio e kamaataataaki iai bwa e aera ngkai e korakora riki ribootinakin mmwakuri n ioaawaa ae a karaoaki irouia mmwaane nakon ribootinakin mmwakuri n ioaawaa ake a rinanona aine.

Oin rikin mmwakuri n ioaawaa nakoia aine e kabwarabwaraki n iteraniba 6 ao 7.

Tii 35 te katebubua mai ibuakoia aine ake a rinanon mmwakuri n ioaawaa ae a riibootinna bwa iai temanna man aia kaawa ae e roko ni buokiia i nanon te tai are e karaoaki iai te ioaawaa nakoia.

E ngae n anne, angiia aomata (68 te katebubua aine ao 76 te katebubua mmwaane) a kakoaua bwa aia kaawa e konaa n totokoi mmwakuri n ioaawaa nakoia aine.

TERAA ANA WAAKI SPV 'NI MMWAKURIIA TE MMWAKURI N IOAAWAA'

Boutokaan te Rau n te Kaawa ke te SPV e karikirakea, e boutokaa ao e mmwakuriia te waaki n ibuobuoki inanon te kaawa ae kairaki irouia kain te kaawa ibukin totokoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine rinanon kawai aikai:

TE MMWAKURI N IBUOBUOKI INANON TE KAAWA

E kairaki te waaki irouia 90 taan ibuobuoki aika aine, mmwaane ao roronrikirake mani kaawa, ake a katabeia kaain aia kaawa inanon waaki ni kakammwakuri ake a konaa ni kauka aia iango bwa a na konaa n tirobaai aroia ibukin karekean te bitaki ae tamaroa ibukin te rau ao irekerekere aika a kakukurei inanon utuu.



TE KAIRIIRI INANON TE KAAWA

E kairaki irouia 60 mmwaane ao aine aika taan kairiiri ni kaawa, ake a katabeia raoia ni kairiirii ao kaain aia kaawa n tataetae ao mamarooro ni kaitarai mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ao ataeinaine (VAWG), ni katauraoi boutoka nakoia aine ake a rinanon mmwakuri n ioaawaa ao ni karikii mweenga ao kaawa bwa a na rau.



BOUTOKAAN TAABO NI MMWAKURI

E kairaki irouia 11 taan ibuobuoki aika taan mmwakuri n te MWYSSA ake a katabeia raoia ni mmwakuri ao taan kairiiri ni kakorakora te MWYSSA n ataia bwa e na kangaa n totokoa ao ni mmwakuriia te mmwakuri n ioaawaa nakoia aine ma ataeinaine.



E AERA NGKAI E RIKI TE MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA IAON TARAWA TEINAINANO?

TE AKI BORA IMARENAIA AINE AO MMWAANE

Oin rikin te mmwakuri
n ioaawaa nakoia aine
ma ataeinaine



MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA IAON TARAWA TEINAINANO



KARIAIAKAN KARAOAN MMWAKURI N IOAAWAA NAKOIA AINE MA ATAEINAINA

Te koaua ae te
mmwakuri n ioaawaa
nakoia aine ma
ataeinaine iai riaina n
tabetai.

Bukinakiia aine
ibukin te mmwakuri
n ioaawaa are a
rinanona.

Te koaua are te
mmwakuri n ioaawaa
nakoia aine ma
ataeinaine bon te bwai
ae e riiriki ao tiaki te
oi ni kaangaanga.



KATEIN TE ABA IBUKIN TABEIA MA AIA TANEIAI AINE AO MMWAANE

Te taneiai ma te anua
n maeu inanon kaawa
are mmwaane bon
'mataniwii' n taainako
ao aine a na riai n
ongotaeka irouia
buuia.

Te taneiai ma te
anua ni maiu inanon
kaawa are oin tabeia
aine a riai n onoti
nakoia tii mmwakuri
n te mweenga ao
tararuakiia ataei.

Iai kainibaaire aika a
matoa n kaineti ma
katein te aba bwa
tera te 'oi-n-aine' ae
kantaningaaki ao a
katuuuakeiki aine ake a
urui kainibaaire aikai.
E ngae n anne, ao
kainibaaire ma katuaa
aikai, a aki tiiteboo
aron kabonganaakiia
nakoia mmwaane.



KORAKORAIA MA AIA TAUTAEKA MMWAANE IAOIA AINE MA ATAEINAINA

Tautaeakanakin ma
tiatianakin aroaron
ma mwamwanangan
te buu ke te rao
te aine iroun te
mmwaane.

Tautaeakanakiia aine
irouiia mmwaane
ibukin baairan aia
tai ni wenentaanga
ao marurungiia ni
kakariki.

A karaoii mmwakuri
n ioaawaa mmwaane
ngkana buuia/raoia
aine a karaoa aia
babaaire n akea
kaetakiia.

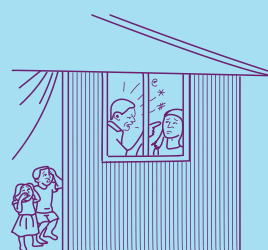


INAOMATAIA MMWAANE IAON TE WENENTAANGA

A kakoauua
mmwaane bwa
iai inaomataia ni
wenentaanga.

A kaantaningaia
mmwaane bwa
ngkana a tangira te
kan wenentaanga ao
buuia/raoia aine a
na riai ni kariaia n te
tai are a tangiria iai.

A taraaki aine irouia
mmwaane bwa
bwaai ni kabooaki
ke bwaai ibukin te
wenenibure.



RIRINANOAN MA
NOONOORAN
MMWAKURI N
IOAAWAA INANON
UAREEREKEM



NIMAKIN TE
MANGING N AE E
RIOA E URUBWAI
IROUIA MMWAANE

Ibukin bwaninin te rongorongo, taiaoka reitaki ma:

Anne Kautu

Principal Women's Development Officer, Bootaki ni Mmwakuri ibukiia Aine, Roronikirake, Takaakaro ao Kamweeraoi (MWYSSA), Tarawa Teinainano, Kiribati.
Email: annemarie.kautu@gmail.com

Karawa Areieta

Manatia, Boutokaan te Rau n te Kaawa, Bootaki ni Mmwakuri ibukiia Aine, Roronikirake, Takaakaro ao Kamweeraoi (MWYSSA), Tarawa Teinainano, Kiribati.
Email: kareieta@gmail.com

Te mmwakuri n boreeti aio e baarongaaki karaoana iroun UN Women ao e katauraaki ao ni baarongaaki tein te boki iroun The Equality Institute.

E karaoaki te raitaeka irouia: Maria Kum-On Lucas, Mauea Wilson, Katarina Tofinga, Froline Tokaa, Karawa Areieta, ao kaain te tiim n te karikirake "Boutokaan te Rau n te Kaawa".

Te Korotamnei mai iroun Karawa Areieta ao Scarlett Thorby-Lister, aika a bitaki man ana moantamnei SASA!, man te Raising Voices (*Raising Voices* (2020)). SASA! Together Ana kawai te tia ibuobuoki ibukin totokoan mmwakuri n ioaawaa nakoia aine. Kampala, Uganda: Raising voices).

UN Women rinanon te Pacific Partnership to End Violence Against Women and Girls (Pacific Partnership)

